

HANTVERKARE RUNT KNUTEN

I byn Broslätt bodde hantverkare till Hovdala gods. Redan på 1600-talet fanns här ett antal yrkesmän. Vid 1800-talets mitt sökte de sig till nya och mer lukrativa platser. Kvar blev tjänstefolk, torpare och statare.



Broslätt kring sekelskiftet 1900

Människor, titlar och öden har växlat genom tiden. Här några av dem.

1. Jägarens/Gamla stathuset

Här bodde både tjänstefolk och statare. En liten affär en tid. 1700-talet - brann 1929.

2. Wendels/Kuskatorpet

Kusken skjutsade herrskap och jägaren lämnade vilt åt godsherrn. Byggs på 1700-talet. Ägs av Västra Göinge hembygdsförening, boka guide.

3. Mjölmöllan

Hovdals kvarn med torp försåg godset med mjöl. Byggs på 1600-talet.

4. Svantes

Skomakaren sulade om skor och stövlar. Byggs på 1800-talet. Idag privatbostad.

5. Hästhagetorpet/Osttryckarehuset

Mejeristen tillverkade godsets ost. Byggs på 1800-talet. Idag privatbostad.

6. Smedtorpet

Hyste smed, trädgårdsmästare och barnmorska. Torpet flyttat till Hässleholms hembygdspark. Kring 1700 - flyttat 1947.

7. Reimers

Böckaren gjorde godsets tunnor och baljor. Sadelmakaren lagade seldon och möbler. Har även hyst affär, småskola och finsömmerskor. 1800-talet - revs 1961.

8. Smedjan, här står du

Tillverkade järn till körredskap, hängsel och stängsel. Skodon till alla hästar.

9. Posta-Nillas

Postbudet som bar posten till och från närmsta stad, 3½ mil bort. Bostad åt ryktare och piga. 1850-tal - flyttat 1959.

10. Boketorp

Först godsets änkesäte. Ladufogden och inspektorn övervakade arbetet. Byggs på 1800-talet. Idag privatbostad.

11. Nya kvarnen

Garveri/mejeri/mjölkvärn. Med hjälp av vattenkraften i bäcken garvades skinn, kärnades smör och maldes mjöl. 1800-talet - brändes upp 1985.

12. Franckes

Här satt skräddaren i oljelampans sken. Även bebott av murare och snickare. Blev ett charmigt pensionat. Kring 1800 - revs 1959.

Local trades

The tradesmen associated with the Hovdala estate lived in the village of Broslätt. In the 1600s there were several different trades, but by the middle of the 1800s many had gone. This left only servants, crofters and farm labourers.

1. Servants and farm labourers lived here. Once a little shop.
2. The coachman drove the master and mistress and the hunter left game.
3. Hovdala mill provided the estate with flour.
4. The cobbler resoled shoes and boots.
5. The dairy made cheese for the estate.
6. Housed the forge, the gardener and midwife. Has been moved to Hässleholm.
7. The cooper made barrels and basins. The saddler fixed reins and furniture. A shop, primary school and seamstresses.
8. Forged iron for driving harnesses, latches and catches. Shoes for the horses.
9. The postwoman, who carried the post to and from the nearest town, 35 km away.
10. The foreman and inspector watched over the work.
11. With the power of the water in the stream, leather was tanned, butter was churned and flour ground.
12. Here sat the tailor. Later a charming guesthouse.

Handwerker um die Ecke

Im Dorf Broslätt wohnten die Handwerker für das Gut Hovdala vom 17. bis Mitte des 19. Jahrhunderts, dann zogen sie an lukrativere Orte. Gesinde, Kätner und Tagelöhner blieben.

1. Wohnhaus von Dienstleuten und Tagelöhnern. Eine Zeitlang ein kleiner Laden. 1929 abgebrannt.
2. Haus des Kutschers und des Jägers.
3. Mehlmühle mit Kate aus dem 17. Jhd.
4. Schuster. Aus dem 19. Jhd. Im Privatbesitz.
5. Käserei. Aus dem 19. Jhd. Im Privatbesitz.
6. Schmiedekate - Wohnhaus von Schmied, Gärtner und Hebamme. Versetzt nach Hässleholm.
7. Haus des Fassbinders und des Sattlers, auch Laden, Kleinschule und Weißschneiderei.
8. Der Hufschmied stellte auch Kochzubehör, Hosenträger und Zäune her.
9. Die Postbotin trug die Post zur nächsten Stadt, 35 km entfernt, und zurück.
10. Witwensitz. Haus des Verwalters und Inspektors.
11. Mühle. Mit Wasserkraft wurde gegerbt, gebuttert und gemahlen.
12. Schneiderei. Auch Wohnhaus von Maurer und Tischler, später Pensionat. 1959 abgerissen.



Hässleholms kommun

